March 31st 1993

Hispanic News

Follow this and additional works at: https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews

Recommended Citation
https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/492

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & University Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Inland Empire Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.
Local Latina Leader Passes, Leaves Legacy of Service

Mrs. Isabel Valencia dies of massive stroke Mar. 27

The Inland Empire Hispanic community was saddened by the death of Mrs. Isabel Valencia, 80, well-known San Bernardino resident, who died on Saturday, March 27, as a result of a massive stroke.

The passing of Mrs. Valencia is nearing an early period in local history of strong individualists in our community who, during their lifetime as activists, fought against outright discrimination, taboos and attitudes which to date are practically non-existent in areas of housing, jobs, law enforcement, etc.

Mrs. Valencia represented the highest attributes of our Hispanic traditions: faith in her Catholic church, strong family ties, a determination to achieve a niche for herself and simultaneously work toward the betterment of the community.

Born in Barstow, she attended the local schools and graduated in 1935. James, Carmen, Robert and Mina.

A recent graduate of Colton High School, Lujano was short of funds for the trip, but being an innovative individual and determined to personally be involved in a once in a lifetime experience, he solicited the help from various organizations and the Colton City Council. Individual councilpersons.

Colton youth, Louis Lujano, wins National Youth Leadership Award

The City of Colton, Mrs. Romelia Lujano and grandparents Leo and Mary Maris of Colton were bursting with pride when Louis Lujano, Jr., was selected to receive the National Youth Leadership Award from the National Crime Prevention Council in Miami.

During the time that the children were growing up, she started a bookkeeping service, retiring in 1984. Her community activities began at an early age, she solicited the help from various organizations and the Colton City Council. Individual councilpersons.

Continued on page 6
Brown Compliments Brown

Commerce Secretary Ron Brown lauds Congressman George E. Brown, Jr. for Vision


"I would like to commend Chairman Brown and Chairman Valentine for fashioning a measure that truly looks to the future and sets us on a course for the Twenty-First century," Secretary Brown said before the Subcommittee. "This legislation, like the President's program, shared a concern for making full use of our intellectual capital, effective use of new manufacturing technology, new management strategies, and redefined governmental responsibilities."

Secretary Brown also praised Rep. Brown for competitiveness legislation he authored last year. The National Competitiveness Act of 1992 passed the House last fall and was endorsed, in large part, by candidate Clinton. "Your work has been instrumental in the formation of this Administration's view of manufacturing and technology policy. President Clinton's call during the campaign for the creation of more manufacturing centers drew from your past work," Secretary Brown stated.

"Advanced technology and manufacturing are the future of California's economy," Rep. Brown said. "These will provide the high-paying, high-skilled jobs we so desperately need in California today. I think it is clear that we must make this our top priority."

The Secretary of Commerce echoed this statement by saying, "The early introduction of H.R. 820 [the National Competitiveness Act of 1993] has signalled your commitment - which we are pleased to share - that manufacturing and technology must be at the forefront of our political Agenda."

Modesta (Mody) Arroyo-Loza Remembered

Redlands Northside community and St. Mary's Parish lost a tireless volunteer when Modesta (Mody) Arroyo-Loza, a lifelong resident, recently passed away of a massive heart attack.

The Arroyo family roots in the community go back to the turn of the century. During this time, the family, parents and children, established a tradition of involvement in their community and church activities.

Arroyo-Loza continued the family tradition of involvement and sincerely caring about her neighbors. Being proud of St. Mary's Parish and its influence and contribution to the Northside Hispanic residents, she was a member of the Guadalupana Society, Altar Society, Cursillo Movement and Parish Council, in addition to volunteering in every Parish function.

The Inland Empire Hispanic News is owned and operated by the Hispanic Communication and Development Corporation.
GENTS Organization holds 13th Annual Installation

The Gent's Organization held its 13th Annual Installation of Officers Dinner/Dance at the El Rancho Verde Country Club on Saturday, March 20, 1993. Master of Ceremonies was Mr. Enrique Martinez, State Farm Insurance Agency owner; keynote speaker was 52nd Assemblyman Joe Baca. Pictured (L-R) are Richard Amador, director, Eddie Martinez, Jr., youth activity coordinator, Mario Rios, sergeant-at-arms, Joe Pedroza, treasurer, Sal Flores, secretary, Leonard Minjares, vice president, Frank Rodriguez, president, Larry Raya, director, Joe Mujica, past vice president, Pete Ramos, scholarship chairperson and Luis Bravo, membership chairperson. Music was by "Dani and the Diamonds."

SAN BERNARDINO'S CURTIS MIDDLE SCHOOL

"College Capable Cats" Can Do!

By Pauline Jaramillo

If children are good judges of character, then Socorro Quintero, counselor at Curtis Middle School, rates high among giants. As we crossed the campus to her office during lunch hour, she was surrounded by several kids eagerly competing with each other for her attention. She dispensed greetings, compliments and friendly reminders with ease.

When we finally reached her office, I started the interview by asking about her family background. She began with her mother who was born in Kingsman, Illinois. Although her mother was a citizen of the United States, she chose to join her parents who were deported to Mexico during the 1930's, due to the economic depression in the United States. Quintero's parents met and married in Jalisco, Mexico and in 1943, her father came to the United States under the Bracero program. Eventually her family joined him. (Three out of their six children joined him. (Three out of their six children knew that I wasn't really providing for the family.)

Unfortunately, she recalls, "my success was limited, I would impact at most ten to twelve students a year. I yearned to make a school-wide difference."

As gang activity became prominent, the school district instituted more repressive policies. This in turn empowered the gangs by "giving them something to rally around - an identified enemy," she states. "I was finding myself, as a counselor and a Hispanic, empathizing with the students and hurting for them, but at the same time I knew that I wasn't really providing for them." Her level of frustration increased to the point that she seriously considered giving up counseling and returning to the classroom. Then in April of 1990 the San Bernardino City School District sponsored a seminar for counselors and administrators.

Quintero and Susan Romero, the principal of Curtis, attended. While there, they heard startling statistics. 56% of the parents surveyed wanted their offspring to attend college, 45% of the students wanted to attend, but only 9% were actually attending. "If this is what parents and students want," Quintero asked herself, "why aren't we providing the academic programs that makes it possible?" As she contemplated this, her feelings of frustration turned to anger. "I became angry at almost everything," she states, "even having made education my career choice. I was part of a bureaucracy that seemed to perpetuate failure for students, and I had no answers."

One of the speakers at the seminar was Phyllis Hart, a counselor from Banning High School. Hoping to increase the percentage of students attending college from Banning, she had initiated a program which she titled College Core Curriculum. Six years after the program was in place, the figure of college-bound students rose dramatically, from 6% to 45%!

After the seminar Quintero approached Romero with the question, "If it worked at Banning, why couldn't it work at Curtis?" Romero responded by presenting the idea to the other staff members and asking for volunteers. Eleven teachers were interested. A contract stipulating conditions for students, parents, teachers and the school, was drawn up and a copy sent to every parent/guardian of incoming students.

The following is a sampling of the conditions in the contract (which is signed by everyone involved):

Students:

"I will attend the academic clinic immediately should my grades be lower than a C."

"I will participate in the outreach programs from UCR and Cal State."

"I will participate in community service."

Continued on page 8

Counselor Socorro Quintero with class teacher Willis Huaman

"College Capable Cats" students in front of Curtis Middle School
Nation's Minority Population on Increase

The Changing Face of America

"The United States in undergoing a transition from a predominately white society rooted in Western culture to a global society composed of diverse racial and ethnic minorities," contends a study issued today by the Population Reference Bureau, a private, non-profit educational organization.

"By the middle of the 21st century," the study, America's Minorities-The Demographics of Diversity, points out, "today's racial and ethnic minorities will comprise nearly one-half of all Americans." America's minority population is becoming more diverse; both ethnically and socioeconomically. Hispanics and Asians are growing faster than African Americans and American Indians and are gaining a greater share of the total minority population. Furthermore, Hispanic Americans are expected to surpass in number African Americans, traditionally the largest minority group, by the year 2010-20 less than 20 years from today.

Between 1980 and 1992, blacks increased their numbers three times faster than non-Hispanic whites. The growth rate for Hispanics was nearly 12 times faster than non-Hispanic whites; for Asians, it was 22 times faster.

Two basic factors are driving America's changing population composition: higher birth rates among minorities and a shift from European to Third World immigration. The author, Dr. William O'Hare, director of Population and Policy Research at the Center for Urban and Economic Research, University of Louisville, explains the dynamics and ramifications of the demographic change.

The total fertility rate (the number of children a woman will bear on average) for non-Hispanic whites currently stands at 1.9, compared to 2.3 for Asians, 2.5 for African Americans, 2.7 for Hispanics, and 2.9 for Native Americans.

"Immigration is fueling much of the growth in the minority population," the study states. "During the last 30 years, over three-quarters of all immigrants entering the United States have belonged to one of the four major minority groups (African Americans, Asian Americans, Hispanic Americans, and Native Americans).

"High levels of immigration are expected to continue the relatively high rate of minority population growth. Current projections from the Census Bureau anticipate a net addition of 880,000 immigrants a year until 2050, composed of 124,000 Hispanics, 323,000 non-Hispanic Asians, 174,000 non-Hispanic whites, and 60,000 non-Hispanic blacks." Minorities account for an increasing share of young people in the United States. In 1992, minorities accounted for 32 percent of all children under age 18; by 2035, over half of all children will be members of a minority group. "This increase not only affects the racial and ethnic composition of the current school-age population, but represents the pipeline for the future workforce and eventually for our older citizens."

America's Minorities-The Demographics of Diversity examines household composition, education, income, political participation, and other dimensions of the four major segments of the U.S. minority population.

Minorities have shown real gains in many areas; more graduate from high school, attend college, and work in higher status jobs than in the past. The number of minority households with incomes over $50,000 per year grew from 1.7 million in 1979 to 3.1 million in 1989.

However, the gap between minorities and the traditional white majority remains wide. Except for Asians, minorities have lower educational attainment, on average, than whites. And, African Americans, Hispanics, and American Indians are about three times as likely (and Asians about one and one-half times as likely) as whites to live in poverty.

"As we move into the 21st century," the study concludes, "government at all levels will be grappling with the new realities of America's minority population. The complexity and diversity of today's minority population will need to be recognized as we reconsider existing public policies and formulate new ones."

The Population Reference Bureau, founded in 1929, is a private, nonprofit organization dedicated to the objective analysis and reporting of population issues that affect the United States and the world.

UC MEXUS CONFERENCE SCHEDULED FOR MONDAY, APRIL 12

Academic and Scientific Dimensions of NAFTA

Opportunities under the North American Free Trade Agreement (NAFTA) for greater academic exchange between Mexico and the United States will be the subject of a conference scheduled for Monday, April 12, at the University of California, Riverside.

"Academic and Scientific Dimensions of the North American Free Trade Agreement," with speakers from both Mexico and the United States and a keynote address by Congressman George E. Brown, Jr. (D- Riverside), is scheduled from I:00 p.m. to 3:30 p.m. at the University Club at UCR and 6:30 p.m. to 9:30 p.m. at the Mission Inn of Riverside.

The conference will cover NAFTA's influence on current and future binational interactions; the treaty's benefits to research, graduate education and academic cooperation; and possible obstacles the agreement may present to the international academic community.

"The conference will not take a position either for or against NAFTA. We simply accept that if NAFTA is signed, there will be greater interest and opportunities in both countries to communicate and interact in areas other than commerce and labor," said Salomon Bartnick-Garcia, UCR professor of plant pathology and director of the UCR-Mexico Collaborative Research and Training Group which is convening the conference.

Among the speakers scheduled for the conference are: Peter H. Smith, professor of political science and director of the Center for Iberian and Latin American Studies at UC San Diego; Jorge A. Bustamante, president of El Colegio de la Frontera Norte; Jaime E. Rodriguez, professor of history at UC Irvine; Guillermo Sobron, chairman of the board of governors of the United States-Mexico Foundation for Science; Paostio Alatz Altarza, director general of CONAFOR; David Lory, research coordinator of the Mexican government's primary agency for support of research and higher education; Cora B. Marrett, assistant director of the National Science Foundation; and Andrew J. Innes, director of the UCLA Program on Mexico; and Andres Lujan, director of the California Policy Seminar.

The conference honors Arturo Gómez-Pompa, UCR professor of botany and former director of the University of California Institute for Mexico and the United States (UC MEXUS) headquartered at UCR. Gómez-Pompa is currently serving as an advisor on tropical ecology to Mexican...
Hispanics to be at forefront of NAFTA benefits
U.S. Hispanics will become cultural bridge to trade with Mexico

By Dr. Hermann von Bertrab

For the last two years, I have served my country, Mexico, in the United States to help foster a positive relationship between the two countries. During this time, I have come to realize how vitally important Hispanics have become to the U.S.'s economic force and culture. What I find about them is that although they become more and more integrated into American culture, they still keep strong ties to Mexico and Latin America by holding onto their Latin culture and values. This will position Hispanics to be at the forefront of North American Free Trade Agreement (NAFTA).

By eliminating trade barriers and tariffs between the United States, Canada and Mexico, NAFTA will create one of the world's largest free trade areas, comprising more than 362 million consumers. While consumers in all three countries will benefit significantly, Hispanics, in particular, will see considerable gains with NAFTA. With their bilingual and bicultural assets they will become the cultural bridge linking the three countries. Mexico has recognized their importance: Hispanics are viewed by Mexico as major players in the process of making NAFTA a successful partnership.

Recently, Mexico has undergone an impressive and ambitious reform program with the aim of improving the Mexican standards of living. One of the most important aspects of Mexico's recent developments is the attitude change. Today, Mexicans look at the developed world and yearn to be a part of it. There is a renewed sense of hope that, although Mexico's problems are many and its needs are larger than its resources, they can be overcome because of clear direction and a sense of purpose. It is with this hope that Mexico is investing in its future. We want to ensure that our children live in a country that is prosperous, offers opportunities, and ranks among the first countries in the world.

We see today's reform programs as an investment that will create the infrastructure needed for a richer Mexico. Achieving this progress has required sacrifice and hard work on the part of the entire country. Now, we are finally experiencing some of the fruits of our labor.

Thanks to NAFTA, NAFTA is part of the country's modernization program and an invitation for the United States and its Hispanic community to join their Mexican counterparts in transforming Mexico into a prosperous nation. Creating new markets for the U.S., Mexico and Canada, it will be instrumental in bringing Mexicans and Hispanics together. It is by far the most progressive and visionary trade agreement that the United States, Mexico and Canada have ever entered.

Mexico is not waiting for the passage of NAFTA to create a bridge with the U.S. Latino community. Instead, it is currently undertaking many projects to help establish business relationships between Mexicans and Hispanics. For example:

1. In collaboration with local and state Hispanic Chambers of Commerce, Mexico has organized nationwide "Doing Business with Mexico" seminars to inform Hispanics how to take advantage of increasing trade and investment with Mexico. Currently, many Hispanic firms are profiting from this knowledge.

2. Mexico has hosted dozens of U.S. trade missions to Mexico in hopes that business and trade collaborative efforts be established. Many of these missions have been organized in cooperation with Hispanic Chambers of Commerce and national Hispanic organizations.

3. The Mexican private sector has created a network of strategic alliances and business ventures with Hispanic businesspersons. For example, the Mexican Chambers of Commerce have traveled to San Antonio, Dallas and San Francisco to explore trade and investment projects with Hispanic business owners.

4. Last year, the Mexican Investment Board implemented a program to assist Hispanic small businesses with identifying Mexican trade and investment opportunities, as well as Mexican business partners.

5. NAFINSA, the Mexican development bank for small and medium sized businesses, with the U.S. Hispanic Chamber of Commerce, the National Council of La Raza, the California Hispanic Chamber of Commerce and the Texas Association of Mexican American Chambers of Commerce have instituted a $20 million reserve to help foster economic growth and investment between Mexico and the Hispanic community.

These activities indicate that the emergence of NAFTA has brought attention to the advantages of doing business with Hispanic-owned firms and has spurred the interest of both American and Mexican companies. As a result, NAFTA has increased the potential for joint ventures, professional services, and new jobs for Hispanics, particularly in border states and communities.

NAFTA is a challenge and opportunity for all of us. It will increase competition and competitiveness. Small and medium size Hispanic companies will benefit from clear and permanent rules and access to the largest market in the world. Moreover, it will bring about a new appreciation and respect for the Hispanic community's businesses, achievements, and its future aspirations. It will forge a partnership that will be a economic model for the entire Western Hemisphere, and eventually, the world.

Dr. Hermann von Bertrab is the director of the Office for Free Trade Agreement Negotiations at the Embassy of Mexico in Washington, D.C., part of the Mexican Ministry of Commerce and Industrial Promotion.

UCR grants full department status to Creative Writing, Ethnic Studies, Religious Studies, Women's Studies

Full departmental status for four former academic programs at the University of California, Riverside has been approved.

Creative Writing, Ethnic Studies, Religious Studies and Women's Studies are now full-fledged departments. The new status has important ramifications for faculty morale and for attracting top flight faculty and students, said Carole Shatiunas, chair of Women's Studies.

With the new designation, the UCR Creative Writing Department becomes the first independent department of creative writing in the entire UC system.

"With a faculty made up almost entirely of published writers, our new status signals to incoming students and guidance counselors that UCR should be the preferred choice for students who are seriously interested in the writing of fiction and poetry," said Steve Minor, chair of Creative Writing at UCR.

"My heart just soars," said Clifford Traftzer, chair of Ethnic Studies. "This is a kind of commitment I have not seen at other institutions. It may be just a change in wording, but words are important. They have power. The word department carries with it elevation of status, and that is particularly beneficial in an area that approaches academic study in nontraditional ways."

While the new status does not change operations, hiring standards, or curricular direction, the action eliminates any misperception that the areas of study are provisional, experimental, or temporary in nature, said June Copenhaver, dean of the College of Humanities and Social Sciences.

The UCR Academic Senate recommended approval of departmental status for the four disciplines last fall following proposals by Brian Copenhaver, dean of the College of Humanities and Social Sciences. Chancellor Raymond Orbach concurred in the recommendation and forwarded the proposals to UC President Peltason. Notification of approval came from Murray L. Schwartz, UC's senior vice president for academic affairs.

When you want to reach the 715,000 Hispanics living in the Inland Empire...

Advertise in the Inland Empire Hispanic News
The Only Hispanic Owned and Operated Newspaper in the Inland Empire

The 1993 Cinco de Mayo Special Edition
Will be published Wednesday, April 28, 1993
Reserve your advertising space now. Copy deadline April 23.
We are also accepting advertising for LA VOZ' newspaper Cinco de Mayo Edition which will be distributed in the Inland Empire.

(909) 381-6259
FAX (909) 384-0419
Inland Empire Hispanic News

SAN BERNARDINO ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY
A stronger business climate sought

"A stronger business climate for the City of San Bernardino is the goal of the San Bernardino Economic Development Agency and its Business Retention and Expansion program," announced Mayor W. R. "Bob" Holcomb. "The economic well being of our City comes from our commercial, industrial and manufacturing sector," Holcomb said. "Because of its importance to our community, positive steps are being taken to identify and meet the needs of these firms." The key element of the program will be an in-depth survey sent to approximately 16,000 existing businesses within the eastern region of the Inland Empire, including the City of San Bernardino in partnership with San Bernardino Valley College and surrounding cities. The survey will be conducted by The Resource Group and staff of the Economic Development Agency will analyze the survey data and recommend actions according to the findings. In the survey, business executives will be asked their opinion of the City's economy; whether relocation or expansion of their business is being considered, and, if their business has problems, how the City might help solve them, such as finding financing for expansion or technical assistance.

The program will be in cooperation with San Bernardino Valley College and several cities and organizations within the eastern region of the Inland Empire.

Basic Police Academy starts April 6 at San Bernardino Valley College

SAN BERNARDINO - A new, 39-week Basic Police Academy opens April 6 at San Bernardino Valley College. The academy, certified by the California Peace Officers Standards and Training, is designed to allow trains to keep their full time jobs while learning to be peace officers.

Those enrolled must be at least 21 years old by graduation day in July, said Glen Mason, superintendent of the Administration of Justice program. They will be required to pass agility and language tests to be accepted.

"We're especially encouraging women and minorities to come to the orientation," Mason said. "What's good about the extended academy is the people can keep their full-time jobs, because classes will be Tuesday and Thursday nights and Sundays," said Al J. Streible, dean for the SBVC extended day and summer sessions, who also teaches a course in hazardous materials for the academy.

Other instructors are full-time law enforcement officers, including members of the California Highway Patrol. Instructors also come from the district attorney's office.

Except for classes requiring special facilities, all subjects will be taught at the SBVC campus, 701 South Mill Vernon Ave. Others, such as firearms training and defensive driving, will be at the Sheriff's Academy at Glen Helen.

Academy members generally are people interested in becoming city police officers, sheriff's deputies or marshals, who can earn about $30,000 a year to start, Mason said.

Persons interested in enrolling in the next available class may call (909) 888-6511, ext. 1649.

Colton Youth Wins National Leadership Award Continued from page 1

the mayor personally contributed toward his venture.

Other organizations, including the Sheriff's Choice Program under Deputy Sheriff Ruben Gonzales and Latino Peace Officers Organization contributed funds for young Lujano.

At Colton High, Lujano was into sports, drama and Associated Student Body. After graduation, he has been involved in approximately 13 major projects in addition to volunteering in other one-time programs.

His major effort has been with the Sheriff's Choice Youth Program and drug, gang, tobacco (TURN) and alcohol intervention projects. Other activities have included voter registration and working with political candidates.

He credits his family for pressuring him to stay on the straight and narrow path when outside peer pressure was attempting to steer him into trouble.

"I intend to use the knowledge I acquire in this conference in every aspect of my life. I hope in the future I can start a program which will involve the community I live in and involve the people around it."

"We wish you a very happy Easter Sunday!"

The Inland Empire Hispanic News

Community News

Wednesday, March 31, 1993

UC MEXUS
From page 4

Fellow, and Charles Ballard Fellow at Harvard University, and has served on several committees of the National Academy of Sciences.

Gómez-Pompa, internationally known for his work on tropical forest ecology, management, and conservation, will continue for a second year as advisor on tropical ecology issues to Mexican President Carlos Salinas de Gortari. In addition to his presidential appointment, he has been coordinating the development of a plan to save Mexico's threatened rain forests, under the auspices of the Mexican Undersecretary of Forestry.

During his six-year tenure, Gómez-Pompa directed UC MEXUS through an intensive five-year review by the University's Academic Senate which culminated in the former Consortium's official designation as a Multi-campus Research Unit (MRU) by The Regents of the University in May of 1992. The Consortium's new name, the University of California Institute for Mexico and the United States, reflects the formal status as well as UC MEXUS' nine-campus, international, and inter-disciplinary mission.

From the UC MEXUS University-wide Headquarters at UCR, Gómez-Pompa also coordinated the University two-year effort to research, write and publish The Challenge: Latinos in a Changing California, a study which primarily addressed the University's potentials for research about Chicano/Latino issues. The report was commissioned by the California Legislature through Senate Concurrent Resolution 43 and has generated significant amounts of new resources in support of UC research dedicated to issues concerning California's Chicano/Latino population.

Committed to encouraging collaborative binational research and enabling its application to resolution of problems facing Mexico and the United States, Gómez-Pompa established the UC MEXUS Critical Issues in U.S.-Mexican Relations conference series, supported by a major grant from the John D. and Catherine T. MacArthur Foundation.

In addition, Gómez-Pompa expanded UC MEXUS grants programs, increasing award amounts and creating, in particular, new competitions for grants to support biocultural research, ChicanaChicana studies research, and creative activities. Under his guidance, UC MEXUS has greatly increased its support of projects involving intellectual and artistic exchanges, including such diverse projects as lectures at UC campuses by Mexican novelists and political leaders, the Sinfonía Mexicana in Southern California, a television series, Los Chicanos, produced by Mexico's Secretaria de Educación Pública, the European tour of a UC Chicano theater group, photograpehic exhibitions at UC by Mexican photographers, and UC faculty participation at many scientific and humanistic conferences in Mexico.

Outstanding Riverside Bilingual Para-Educator is recognized

Ileana Candamil, a Para-Educator at Highland Elementary School, Riverside Unified School District, was selected Outstanding Para-Educator (bilingual instructional assistant) for Riverside-San Bernardino counties, Region 4, at the Annual Para-Educators Conference on March 24, 1993, held at the Wyndham Hotel, Palm Springs.

Carolyn Ramirez Ulrich, Categorical Program Specialist at Highland Elementary School, nominated Candamil for the title at the annual conference.

Candamil was recognized for excellence in her professional approach in providing instructions to Limited English Proficient (LEP) students in the areas of language arts, mathematics, science and history/social science.

Beyond her teaching responsibilities, Candamil has presented highly creative lessons to LEP parents, integrating visual and performing arts with language arts. Added services to the LEP parents include translating documents, making phone calls, parent conferences and home visits.

Ileana Candamil
Volunteering to enhance the educational learning beyond the school environment, Candamil is actively involved as coordinator of the School Bilingual Advisory Committee of the School Site Council and District bilingual advisory committee.

Candamil, a long-time resident of Riverside County, is currently enrolled at RCC. Her educational goal is to receive a B.A in Bilingual Education and become a bilingual classroom teacher.

Reserve Your Advertising Space Now!

Inland Empire Hispanic News

Cinco de Mayo Special Edition

Publication Date: April 28 - Deadlines: Space, April 19 - Copy, April 23
(909) 381-6259
FAX (909) 384-0419
**BARter Exchange**

(The Personal Touch)

**Additional Business Through BARTERING**

Why lay out your hard earned cash for your business needs when you can be bartering for them with the additional business we send you? Conserve your cash outlay and reduce your overhead by bartering with Barter members for your business, personal and family expenses.

Example...Pay a $200 cash equivalent (credits for your mechanical and printing needs from your accumulated credits.

Using your wholesale barter credits (equivalent dollars you are purchasing at your cost (wholesale). Doesn't that sound great? PLUS YOU STILL HAVE THAT $200 CASH IN YOUR POCKET - SOUND INTERESTING?

**BARTER EXCHANGE**

1788 North "E" Street
San Bernardino, CA 92405

**SIGN-UP MEMBERSHIP COUNT OVER 330**

Founded & Locally Owned by Family for Over 8 Years

(714) 881-6130 • (FAX) 881-6135

Ask for Joseph, Julie, Maryann or Tony

---

**PUBLIC HEALTH NURSE I/II**

$30,579 to $42,016 yearly

Plus $75/mo Benefit Package

The County seeks certified or certification eligible Public Health Nurses (PHN) to work in clinics, schools and community settings. Requirements for PHN I - PHN certification eligibility; for PHN II - PHN certificate and one year experience as a Certified Public Health Nurse. Bilingual Spanish pays extra.

Apply as soon as possible to:

San Bernardino County Human Resources
157 W. Fifth Street
San Bernardino, CA 92415-0440

(909) 387-8304

EOE m/f/h

---

**STATE COMPENSATION INSURANCE FUND**

We will train you for a challenging and rewarding career as a

**WORKERS' COMPENSATION INSURANCE REPRESENTATIVE I**

PRIOR EXPERIENCE NOT NECESSARY

Career opportunity with California's leading workers' compensation insurance carrier at the RIVERSIDE District Office. Excellent training, benefits, and opportunity for advancement. Typical positions are in Sales, Claims, Auditing, and Loss Control.

**REQUIREMENT:** Graduation from college with a bachelor's degree or responsible employment in casualty underwriting, workers' compensation insurance claims adjusting, field sales, or industrial accident prevention may be substituted for up to 4 years of college on a year-for-year basis.

**STARTING SALARY IS $2240. PER MONTH**

The State Fund, as part of its commitment to affirmative action/equal opportunity, encourages all minorities and disabled persons to apply for this examination. Applications and detailed announcements are available by calling (714) 656-8453.

Applications are also available at the State Personnel Board and the State Employment Development Department. Applications must be postmarked no later than April 9, 1993 and mailed to:

State Compensation Insurance Fund
Personnel Services, P.O. Box 420807
San Francisco, CA 94142-0804

Examination will be given in Riverside, California.

**WE ARE AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER**

---

**REQUEST FOR PROPOSALS (RFP)**

**FY 1993-94 CDBG FUNDING**

This letter is to serve as formally notifying you that the Development Department of the Economic Development Agency (EDA) will begin March 15, 1993, releasing a Request for Proposals (RFP) for funding opportunities through the Community Development Block Grant (CDBG) Program.

A maximum of $20,000 in CDBG funds, per program, will be available to eligible non-profit organizations for the July 1, 1993 through June 30, 1994 fiscal year. The CDBG funds may be used for public services including, but are not limited to: child care; health care; job training; recreation programs; education programs; public safety programs; fair housing programs; services for senior citizens; services for homeless persons; drug abuse counseling and treatment; energy conservation counseling and testing.

Those public service request ultimately funded must be "new" or provide a "quantifiable increase" in the level of a service above which has been provided by or on behalf of the City of San Bernardino. The public services shall not include: political activities; payments to individuals for food, clothing, rent, utilities, or other income payments, or activities that may be eligible under another category of the CDBG Program.

The Request for Proposal (RFP) packages will be available for pick-up from this office beginning 8:00 a.m., March 15, 1993. All proposals must be returned no later than 4:00 p.m., April 16, 1993.

Should you require additional information or clarification regarding the availability of the proposal packages, or the eligibility of any specific proposal, please contact Laura Landa, Development Specialist, at 909/384-5081.

Norma J. Owens
Homeless Services Analyst
Passing of Isabel Valencia leaves legacy

Continued from page 1

early age beginning in 1936. She belonged to the Alianza Hispano-American: Confederacion de Sociedades Mexicanas (president-1944); Sociedad Nacional Mexicana-Ignacio Zaragoza; Union Patriotica Mexicana #1; Trabajadores Unidos; Sociedad Progresista Mexicana #5;

Cuerpo Auxiliar De Damas #2; founder/organizer of the Sociedad Protectora Femenil #1; Soroptimist, Toast Mistress and Latin American Social Club.

In June, 1956, the Mexican Chamber of Commerce (currently, the Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce) was organized. Mr. Salvador Rodriguez, along with Mrs. Valencia and other community persons were involved in the this-first in California endeavor. She held many positions in the Chamber and became its first woman president in 1972).

Other volunteer work, starting in the 1950s, included court interpretation and individual translations for many persons who were unable to deal with the legal system(s).

Mrs. Valencia was admired by many in our community for her tenacity and willingness to work hard for what she believed in, including women’s rights and the rights of persons to progress within the laws of the land.

Ironically, March is the month of the Woman. No tributes could be given to a woman who was ahead of her time, and proving to all what could be accomplished.

May She rest in peace.

Santa Fe Barber’s

Joe Serna
Owner-Manager

Open Seven Days

Sat. 8 - 5 PM
Sun. 9 - 4 PM
Mon-Thur.
9 - 6:30 PM
Fri. 9 - 6 PM

Same location for TEN years

Haircuts

Men - $7.00
Boys - $6.00
Seniors - $5.00
Flat tops - $8.00
Stepcuts - $8.00
High & Tide - $8.00

1226 West 2nd Street
889-9703

Next to the Plaza Warehouse Center on 2nd Street

San Bernardino Valley College

"Rump Shaker Dance"

Bobby Ross Avila and Izzy Real headline the upcoming "Rump Shaker Dance Party" on Saturday April 3, 1993 at 9 p.m. The event will be held in the Campus Center Building on the San Bernardino Valley College Campus.

Bobby Ross currently has a single "La La Love" that is ranked #18 on the R & B Charts and rising fast. Izzy Real has just released his first EP and has received radio airplay locally on 99.1 KGGI. His singles "Turn It Loose" and "Is He Real" are popular on playlists in teen nightclubs and underground radio. For the last two months he has been touring Southern California schools with several anti-drug programs.

A Special V.I.P. reception will be held at 8 p.m. where guests will have the opportunity to mix with the stars as they meet the press and greet the D.J.’s.

The event is sponsored by "Raising To The Top" which is a community based organization that identifies and spotlights young adults who are engaged in positive activities. For reservations and information contact ROCKEE at (909) 370-1225.

Education

Wednesday, March 31, 1993

"College Capable Cats"

"My lifestyle will reflect no chemical use or gang involvement."

Parent/Guardian:

"I will attend the semiannual parent-teacher student conference and all other meetings related to my child’s development."

"I will see to it that my child goes to school with books, paper,...and other materials necessary for his education."

"I will support my child’s participation in the Early Academic Outreach Programs from Cal State and UCR."

Teacher:

"I will attend all intervals I have been placed in a position to implement this program."

"I will review and give timely feedback on class assignments and homework."

"I will recognize students and parents for their success."

"Teachers will maintain individual portfolios highlighting student achievement."

School:

"Parents will be involved in the needs of students at Curtis and renamed, College Capable Cats (CCC), (the school’s mascot is a wild cat). Membership is strictly voluntary and students follow the same basic academic curriculum, but with higher behavior and grade expectations.

A team of five teachers work exclusively with the students covering the following subjects: Social Studies, Science, Math and Language.

The Optimist Club in San Bernardino has been instrumental in providing funds and other forms of support for the program. Parents, students and teachers have conducted fund raisers, and this year they have been awarded financial support by the school district.

"How did you generate excitement for the program among the students?" I asked.

She responded by naming incentives such as: field trips to University Campuses, weekend snow trips for students who meet the conditions of the contract after the first semester and an honor jacket for those with a 3.4 or above G.P.A. One of the outstanding features of the program are the parenting classes. They meet four consecutive weeks per quarter and cover such topics as: Balancing Communication, limit setting, consequences and encouragement.

But the most exciting part are the results.

CCC students scored just as well on the California Test of Basic Skills (CTBS) as the students enrolled in the Gifted and Talented Education program (GATE) and even outscored them by one point in Mathematics. The National Honor Society enrollment has doubled, CCC students dominate the Student Council and have emerged as leaders in other capacities. They have virtually no referrals for problem behavior, but most importantly, according to Quintero, CCC has raised the level of self confidence in students and instilled in them a desire to achieve.

"Imagine," she leaned forward, "some of these very students used to come with referrals as attendance and behavior problems. They were (considered) non-achievers and high risk. CCC has become so popular with students, at the end of last semester there was a waiting list of thirty-three.

"What makes the program so successful? I asked.

"Seeing each student as someone of worth," she responded readily. "Kids have an individual genius, as educators it's our challenge to seek the genius in each individual."

Although I'm optimistic by nature, reality has taught me that nothing is perfect, so I began probing for the cracks in the armor. "Don't you ever run into problems with the students in the program?"

"Rarely," she said, "however when a student isn't working up to potential, or there are attendance or behavior problems, we meet as a team, discuss the problem, then meet with the student and parents/guardians. According to Quintero, if the problem isn't resolved, the school staff must recommend withdrawal from the program or the student may request it.

"Curious about the future of the program, I asked what plans had been set for the coming months. "I would like to expand the entire school, every student is college capable. Teachers should not be simply dispensers of knowledge, but encouragers and facilitators of education. We need to undo what years of neglect have done for this community."

In December 1992 Quintero traveled to Washington, D.C. and New York as the Southern California Representative in a conference sponsored by the College Board (developers of the SAT Test). The consensus reached focused on more regarding college preparatory in middle school. Waiting until high school is often "too late for too many."

As our interview drew to a close, I asked Quintero if I could speak with students in the program. She agreed readily and brought three students to meet me. I asked each of them what they thought of the staff team, and how they felt regarding college preparatory in middle school. Waiting until high school is often "too late for too many."

"We get rewards, encouragement and confidence," Brad Mickey (8th grade), "(We get) more privileges and go more places. When I was in regular classes I got in trouble. I don't want to go back."

I sighed as I wrote down the last comment, wishing more schools had counselors and teachers like Socorro Quintero.

Principal Sue Romo is enthusiastic about the positive effects CCC has had on Curtis.

She cited a particular incident in which an 8th grade student who had been expelled from another school due to gang-type behavior. Romo approached the student’s mother requesting permission to enroll him in the program. Moved by such an unexpected request, the mother tearfully responded, "No one has ever said anything good about my son’s school work before." Since joining CCC, the student's behavior and grades have improved dramatically. He's proud of his membership in the program and often brags to his friends about it.

"College Capable Cats"